



第三九七次会议逐字记录

1998年7月15日星期三,下午1时10分

在纽约总部举行

主席:拉夫罗夫先生

(俄罗斯联邦)

成员国:巴林

布阿莱先生

巴西

费利西奥先生

中国

秦华孙先生

哥斯达黎加

因塞拉女士

法国

德雅梅先生

加蓬

恩卡曾冈内先生

冈比亚

贾格内先生

日本

小西先生

肯尼亚

马乌戈先生

葡萄牙

苏亚雷斯先生

斯洛文尼亚

蒂尔克先生

瑞典

利登先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

戈默索尔先生

美利坚合众国

瑟德贝里女士

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 1 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

克罗地亚局势

秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告(S/1998/578)

主席(以俄语发言):我谨通知安理会,我收到了克罗地亚、德国和意大利代表的信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,西蒙诺维奇先生(克罗地亚)在安理会议席就座;赖歇尔先生(德国)和富尔奇先生(意大利)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以俄语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安全理事会成员面前有秘书长关于联合普雷维拉卡观察团的报告(S/1998/578)。

安理会成员面前还有文件 S/1998/642,内载由法国、德国、意大利、日本、葡萄牙、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

我要提请安理会成员注意以下其它文件:S/1998/533、S/1998/589 和 S/1998/617,1998 年 6 月 18 日,6 月 29 日和 7 月 8 日克罗地亚分别来信;及 S/1998/593 和 S/1998/632,1998 年 6 月 30 日和 7 月 10 日南斯拉夫分别来信。

我的理解是,安全理事会准备就其面前的决议草案(S/1998/642)进行表决。如果没有人反对,我现在就把决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

巴林、巴西、中国、哥斯达黎加、法国、加蓬、冈比亚、日本、肯尼亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以俄语发言):15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1183(1998)号决议。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午 1 时 15 分散会。